

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

Лейфа А.В. Лейфа

26 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ ТЕКСТА»

Направление подготовки 47.03.03 Религиоведение

Направленность (профиль) образовательной программы – История и этнография религии

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Зачет 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 72.0 (академ. час), 2.00 (з.е)

Составитель О.Е. Цмыкал, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра литературы и мировой художественной культуры

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 47.03.03 Религиоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 974

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры литературы и мировой художественной культуры

01.09.2024 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Забияко А.А. Забияко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Забияко А.П. Забияко

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

26 июня 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

формирование системы основных знаний о сущности литературного редактирования, а также первоначальных навыков корректорской деятельности

### Задачи дисциплины:

- 1) систематизировать и познакомить студентов с базовыми понятиями теории и практики редактирования;
- 2) познакомить с нормами, действующими в современном русском литературном языке и типичными нарушениями норм;
- 3) дать представление о типах текстов, в которых реализуются соответствующие стили;
- 4) научить распознавать ошибки, обусловленные неправильным употреблением слов;
- 5) научить применению различных видов редакторской правки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Литературное редактирование текста» входит в обязательную часть дисциплин по направлению подготовки 47.03.03 Религиоведение. Дисциплина изучается студентами 1 курса в течение 1 семестра. Дисциплина предполагает проведение лекционных и практических занятий с обязательным итоговым контролем в форме зачета в 1 семестре. Дисциплина «Литературное редактирование текста» методологически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Иностранный язык», «Иностранный язык: чтение текстов», «История свободомыслия» и др., изучаемыми студентами по данному направлению подготовки.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1УК-4 знает структуру социальной коммуникации и особенности деловой коммуникации; ИД-2УК-4 умеет поддерживать деловые контакты в решении типовых задач; ИД-3УК-4 владеет базовыми навыками письменного и устного общения на государственном и иностранном (ых) языке (ах)

### 3.2. Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Методологические и педагогические компетенции	ОПК-1 Способен владеть навыками логического анализа различного рода рассуждений и профессиональной	ИД-1ОПК-1 знает основные методы и приемы логического анализа; ИД-2ОПК-1 умеет работать с научными текстами и содержащимися в них смысловыми конструкциями;

	аргументации области религиоведения	в	ИД-ЗОПК-1 методологическими обоснования религиоведения как самостоятельной дисциплины.	владеет принципами статуса относительно научной
--	---	---	---	---

#### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.00 зачетных единицы, 72.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Содержание и цель литературного редактирования	1	4		2								4	Проверка конспектов. Практические задания
2	Особенности литературной правки текста.	1	4		2								6	Проверка конспектов. Практические задания
3	Лексические ошибки	1	2		2								5.8	Проверка конспектов. Практические задания
4	Грамматические ошибки	1	2		2								6	Проверка конспектов. Практические задания

														задания
5	Логические ошибки	1	2		2								4	Проверка конспектов. Практические задания
6	Речевые ошибки	1	2		2								6	Проверка конспектов. Практические задания
7	Оформление научной статьи	1	2		4								6	Проверка конспектов. Практические задания
8	Зачет								0.2					
	Итого			18.0		16.0		0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	37.8	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Содержание и цель литературного редактирования.	Литературное редактирование как учебная дисциплина. Литературное редактирование как особый вид профессиональной речевой деятельности.
2	Особенности литературной правки текста.	С чего начинается редактирование текста. Особенности редакторского чтения рукописи. Оценка композиции произведения. Особенности построения разных типов текстов (художественных, публицистических, научных). Нормы современного литературного языка. Типичные нарушения норм.
3	Лексические ошибки	Лексические замены в процессе авторедактирования. Анализ словоупотребления. Лексические ошибки разного характера. Употребление слов без учета семантики. Проблема лексической сочетаемости. Речевая избыточность. Речевая недостаточность. Синонимы. Антонимы. Омонимы. Ошибочное словообразование. Неразличение паронимов и синонимов. Плеоназм и тавтология.
4	Грамматические ошибки	Понятие грамматической ошибки. Особенности грамматической сочетаемости слов. Разновидности грамматических ошибок. Исправление грамматических ошибок.
5	Логические ошибки	Смысловая точность речи. Нелогичность и абсурдность высказывания, обусловленные ложными ассоциациями. Анахронизм. Алогизм. Подмена понятия. Смещение понятий.

6	Речевые ошибки	Понятие речевой ошибки. Разновидности речевых ошибок. Устранение речевых ошибок в составе предложений разного типа.
7	Оформление научной статьи	Написание научной статьи. Общие требования к научной публикации. Правила нормоконтроля. Написание аннотации. Написание тезисов. Написание рецензии на научную статью.

## 5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Содержание и цель литературного редактирования.	1. Приемы составления корректорского паспорта рукописи. 2. Возможности сочетания корректорских знаков и приемы их рационального использования. «Авторский корректорский почерк».
Особенности литературной правки текста.	1. Правка- вычитка. Критерии выбора авторитетного оригинала; приемы вычитки. 2. Правка- сокращение. Причины, вызывающие необходимость правки- сокращения. Основные приемы в технике сокращения: сокращение частями, внутритекстовое сокращение. 3. Правка- обработка. Причины, вызывающие необходимость правки- обработки. Приемы правки- обработки. 4. Правка- переделка. Причины, вызывающие необходимость правки- переделки. Литературная запись как особый вид творческого сотрудничества автора и редактора.
Лексические ошибки. Орфографические ошибки.	1. Типичные случаи нарушения лексических, морфологических, синтаксических и стилистических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению. 2. Трудные случаи правописания гласных в разных морфемах. 3. Трудные случаи в употреблении Ъ и Ь. 4. Трудные случаи правописания Н и НН в словах разных частей речи. 5. Трудные случаи разграничения частиц НЕ и НИ, их слитного и раздельного написания. Трудные случаи правописания сложных слов.
Грамматические ошибки	1. Типичные случаи нарушения грамматических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению. 2. Трудные случаи грамматической сочетаемости слов. 2. Контрольная работа «Редактирование текста с рациональным использованием всех видов

	редакторских правок».
Логические ошибки	1. Редакторская работа с логической основой текста. Единицы и процедуры логического анализа текста. Понятия и их отношения в тексте. Суждения, методика их выявления и сопоставления. Логические связки и способы их выражения. Причины логических погрешностей текста. 2. Выявление и оценка связей между смысловыми единицами текста. 3. Логические законы и ошибки, связанные с их нарушениями.
Речевые ошибки	1. Типичные случаи нарушения речевых норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению. 2. Трудные случаи речевой сочетаемости слов. 2. Контрольная работа «Редактирование текста с рациональным использованием всех видов редакторских правок».
Оформление научной статьи	1. Правила нормоконтроля при оформлении научной статьи. 2. Логическое построение научной статьи. Грамотное использование научной лексики.

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Содержание и цель литературного редактирования.	Конспект. Выполнение упражнений по теме	4
2	Особенности литературной правки текста.	Конспект. Выполнение упражнений по теме	6
3	Лексические ошибки	Конспект. Выполнение упражнений по теме	5.8
4	Грамматические ошибки	Конспект. Выполнение упражнений по теме	6
5	Логические ошибки	Конспект. Выполнение упражнений по теме	4
6	Речевые ошибки	Конспект. Выполнение упражнений по теме	6
7	Оформление научной статьи	Написание аннотации и рецензии к научной статье	6

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для реализации компетентностного подхода программа дисциплины «Литературное редактирование текста» предусматривает использование в учебном процессе активных и форм проведения занятий.

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами с целью учета индивидуальных возможностей обучающихся и развития инициативности в рамках группы.

Тестовые технологии способствуют выявлению уровня владения теоретическим материалом.

Информационно- компьютерные технологии (электронные презентации) – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ ПРОВОДИТСЯ В ФОРМЕ ЗАЧЕТА.**

### **ВОПРОСЫ К ЗАЧЁТУ**

1. Текст как предмет работы корректора и редактора. Основные свойства текста.
2. Виды печати, их характерные особенности.
3. Особенности современного книгоиздания.
4. Виды корректур и их задачи.
5. Профессия – корректор. Организация труда корректора.
6. Особенности корректорского чтения.
7. Корректурка как объект деятельности корректора.
8. Знаки корректуры и правила их применения.
9. Основные понятия технического оформления издания.
10. Технические правила набора.
11. Правила верстки.
12. Работа корректора с шрифтами.
13. Основные понятия технического редактирования.
14. Методика вычитки оригинала.
15. Основные задачи корректора-вычитчика и редактора-вычитчика.
16. Методика работы с первой корректурой.
17. Методика работы со второй корректурой.
18. Методика чтения «чистых листов» и сигнальных экземпляров.
19. Техника корректуры сложных текстов.
20. Корректурка и редактурка научных текстов.
21. Корректурка и редактурка официально-деловой литературы.
22. Корректурка и редактурка периодических изданий.
23. Корректурка и редактурка текстов художественного стиля.
24. Особенности работы корректора и редактора над текстами электронных изданий.
25. Особенности работы корректора и редактора над текстами рекламных изданий.
26. Работа с формулами.
27. Работа с иллюстрациями.
28. Методика работы корректора с таблицами.
29. Методика работы корректора с аппаратом издания.
30. Методика работы с выходными и выпускными сведениями в изданиях разных типов.
31. Акцидентная работа.
32. Компоненты редакторского анализа. Виды редакторского чтения.
33. Виды редакторской правки: правка- вычитка, правка- сокращение, правка- обработка, правка-переделка.
34. Редакторская работа над фактическим материалом рукописи.



35. Редакторский смысловой, композиционный и логический анализ текста.
36. Редакторская работа над синтаксической структурой текста.
37. Особенности редакторской обработки текстов разных видов речи: описания, повествования и рассуждения.
38. Типичные случаи нарушения лексических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
39. Типичные случаи нарушения морфологических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
40. Типичные случаи нарушения синтаксических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
41. Типичные случаи нарушения стилистических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
42. Трудные вопросы современной орфографии.
43. Трудные вопросы современной пунктуации.
44. Современные тенденции в русской орфографии и пунктуации и их отражение в изданиях разных типов.
45. Работа редактора над аппаратом издания.
46. Корректировка дефектного текста художественного, научного, официально-делового или публицистического стиля.

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) литература

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебник и практикум для вузов / И. Б. Голуб. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 397 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06578-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536629> (дата обращения: 24.06.2024).
2. Стилистика и литературное редактирование : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; под редакцией Л. Р. Дускаевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 630 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18278-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/545140> (дата обращения: 24.06.2024).
3. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование : учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539839> (дата обращения: 24.06.2024).

### б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
2	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную

		литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
4	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>	Google Scholar —поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин.
2	<a href="http://www.ruscorpora.ru">http://www.ruscorpora.ru</a>	Федеральный портал "Социально- гуманитарное и политологическое образование
3	<a href="http://gramota.ru/">http://gramota.ru/</a>	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
4	<a href="http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php">http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php</a>	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание

### 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально- технического обеспечения включает весь комплекс соответствующего оборудования и помещений. Для преподавания дисциплины используются учебные помещения: аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. В аудиториях для проведения занятий семинарского типа представлены наборы демонстрационного оборудования и учебно- наглядных пособий, средства звуковоспроизведения, экраны; тематические иллюстрации, соответствующие программе дисциплины. Аудитории оснащены специализированным оборудованием для презентаций. Помещения для практических занятий оборудованы соответствующей мебелью. В библиотеке имеются рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами. В учебном процессе используется необходимый комплект лицензионного программного обеспечения. Материально- техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки практических занятий и научно- исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебными планами и соответствующие противопожарным нормам и правилам. В материально- техническое обеспечение дисциплины входит использование мультимедийных средств, видео- и аудиоматериалов по изучаемым темам. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.